



Artes de pesca

Con redes, nylon y anillas, además de plomos, boyas y anzuelos, los pescadores del barrio mariner de San Cristóbal arman las artes de pesca para atrapar diversas especies, desde brechas, longorones y viejas, hasta potas de luz, capaces de iluminarse como bombillos, o escolares, prodigioso laxante natural.

Los pescadores faenan con cuatro tipos de artes: de cerco para cardúmenes como traíñas o salemaras, de enmalle, nasas y anzuelos. Tal es su pasión, que inventaron una salemera única a partir de la técnica de los aborígenes que pescaban en esta orilla, donde aprovechaban que la marea bajaba para levantar sigilosamente una pared de piedra mientras, en la orilla, atontaban a los peces con leche de tabalba para que quedaran atrapados dentro del muro.

Fishing gear

With networks, nylon and rings, plus lead-weights, floats and hooks, fishermen of San Cristobal arm the gears to catch different species of fish, including brechas (Pandora fish), longorones (anchovies) and viejas (parrotfish), and even potas de luz (squid) that lightens up, or escolares (oilfish), an incredible natural laxative.

Anglers fish with four types of gear: enclosing ones like the salemera and traíña (drag net) for large fish shoals, nets, nasas (fish traps) and hooks. Such is their passion, they invented a type of salemera that is based on an Aboriginal fishing technique used on this shore in the past, taking advantage of the tides to silently lift a stone wall while other fishermen on the shore stunned the fish with the milk of the tabalba (euphorbia balsamifera) to trap them inside.

MARÍA FERRER DEL ROSARIO



"Invertimos en el Desarrollo Sostenible en las Zonas de Pesca"
www.accioncosteracanarias.es

